



Медичний факультет Карла Густава Каруса - Клініка та поліклініка психотерапії та психосоматики

Анкета для мовної медіації для пацієнтів/пацієнток

Будь ласка, дайте відповідь на наступні питання про сесії, на якій ви **щойно були присутні**.

Позначте відповідний смайлик, дякую.

.....
Псевдонім

.....
Дата

1) *Wie bewerten Sie Ihre heutige Sitzung mit Videodolmetschen in Bezug auf...* Як ви оцінюєте сьогоднішню сесію з використанням відеоперекладу щодо...

...technische Abläufe?
...технічних аспектів?



дуже
добре



добре



погано



дуже
погано

...die sprachliche Verständigung?
...мовного розуміння?



дуже
добре



добре



погано



дуже
погано

...die Kommunikation zu dritt?
...комунікації втроєх?



дуже
добре



добре



погано



дуже
погано

2) *Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher*in online statt in Präsenz bzw. in Präsenz statt online dabei war?*

Онлайн: Наскільки ви задоволені тим, що перекладач/ка брали участь онлайн, а не особисто?

присутній особисто: Наскільки ви були задоволені тим, що перекладач був присутній особисто, а не онлайн через відеозв'язок?



дуже
задоволений(-
а)



швидше
задоволен
ий(-а)



швидше
незадоволен
ий(-а)



дуже
незадоволен
ий(-а)

3) *Wie sehr haben Sie sich in Ihrem Anliegen/Thema/Problem verstanden gefühlt?*
Наскільки добре ви відчували, що вас розуміють у вашому запитанні/темі/проблемі?



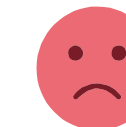
дуже
добре



добре



погано



дуже
погано

4) *Wie sicher haben Sie sich damit gefühlt, in der Sitzung persönliche/sensible Themen vor der Dolmetscherin/dem Dolmetscher anzusprechen?*
Наскільки впевнено ви відчували себе, обговорюючи особисті/чутливі теми з перекладачем/кою?



дуже
впевнено



впевнено



невпевнено



дуже
невпевнено